



Генеральная Ассамблея

Шестдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
19 January 2009

Russian
Original: English

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Краткий отчет о 15-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в четверг, 23 октября 2008 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аргуэльо (Аргентина)

Содержание

Пункт 32 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (*продолжение*)

Пункт 31 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.



Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

Пункт 32 повестки дня: Вопросы, касающиеся информации (продолжение) (A/63/21 и A/63/258)

1. **Г-н аль-Зайяни** (Бахрейн) выражает Департаменту общественной информации признательность за его инновационный подход и использование самоанализа в качестве управленческого инструмента для оценки эффективности своей работы. Недавние события, включая празднование шестидесятой годовщины с момента начала операций по поддержанию мира, и мероприятие высокого уровня, посвященное целям в области развития Декларации тысячелетия (ЦРДТ), свидетельствуют о повышении эффективности работы Департамента.

2. С учетом того, что многие люди в развивающихся странах не имеют доступа к современным средствам коммуникации, в процессе популяризации работы Организации не следует упускать из виду традиционные средства распространения информации. В связи с этим важную роль играют расположенные в развивающихся странах информационные центры Организации Объединенных Наций, и их нельзя закрывать, предварительно не проконсультировавшись с принимающими странами. Необходимо прилагать усилия для устранения цифрового разрыва между развитыми и развивающимися странами и для установления нового мирового информационно-коммуникационного порядка, как это предусматривается в резолюции 34/182 Генеральной Ассамблеи.

3. В заключение оратор призывает Департамент продолжать осуществление своей специальной информационной программы по Палестине, пока не будет найдено справедливое решение вопроса о Палестине.

4. **Г-н Баджи** (Сенегал) говорит, что делегация его страны вновь призывает к распространению точной и сбалансированной информации и к паритету в использовании официальных языков, прежде всего на различных веб-сайтах. Она настоятельно призывает Департамент удовлетворять свои потребности в переводе путем расширения партнерства с испанскими, китайскими и российскими учебными заведениями, способствуя при этом повышению уровня знаний студентов о деятельности Организации Объединенных Наций.

5. Любые решения относительно реорганизации информационных центров Организации Объединенных Наций должны приниматься после непосредственных консультаций с принимающими странами и учитывать географические и языковые особенности соответствующих регионов. В связи с этим оратор напоминает об инициативе властей Сенегала по созданию регионального информационного центра Организации Объединенных Наций в Дакаре, призванного удовлетворить общие потребности обширной франкоязычной общины.

6. Хотя делегация Сенегала приветствует различные шаги, предпринятые в связи с празднованием шестидесятой годовщины с момента начала операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в целях распространения более точной информации о таких операциях, она сожалеет, что в докладе Генерального секретаря вопрос о Палестине был обойден молчанием. Оратор настоятельно призывает Департамент умножить свои усилия по осуществлению специальной информационной программы по вопросу о Палестине и призывает все делегации без каких бы то ни было условий поддержать все рекомендации и решения, касающиеся информационных программ Департамента по этому вопросу.

7. Сенегал решительно поддерживает выводы, содержащиеся в докладе Комитета по информации, и призывает к достижению традиционного консенсуса в отношении соответствующего проекта резолюции, которым Департамент будет руководствоваться в своей работе. Необходимо также как можно скорее расширить доступ жителей стран Юга к информационной технологии; в рамках этих усилий Департаменту следует по возможности шире распространять информацию о важности Глобального фонда цифровой солидарности в качестве незаменимого инструмента для уменьшения цифрового разрыва между Севером и Югом.

8. **Г-н Хосейни** (Исламская Республика Иран) говорит, что для достижения цели содействия установлению справедливого и более эффективного мирового информационно-коммуникационного порядка Комитету по информации следует активизировать свои усилия по разработке эффективной информационной политики Организации Объединенных Наций, направленной на обеспечение большего взаимопонимания и уважения между народами, представляющими различные общества,

культуры и религии. Являясь рупором Организации Объединенных Наций, Департамент общественной информации должен продолжать тесно сотрудничать с Комитетом по информации.

9. Делегация Ирана ценит усилия, прилагаемые Департаментом с целью освещения работы Организации Объединенных Наций в различных областях, однако считает, что появление новых вопросов не должно отвлекать внимания от старых жизненно важных вопросов, таких как вопрос о Палестине. Всем органам Организации Объединенных Наций, прежде всего Департаменту, необходимо и в дальнейшем прилагать усилия к рассмотрению вопроса о Палестине во всех его аспектах.

10. Из-за цифрового разрыва и отсутствия необходимых ресурсов и оборудования многие развивающиеся страны по-прежнему не имеют доступа к своевременной и полезной информации о работе и деятельности Организации Объединенных Наций. Проведение согласованной политики по уменьшению этого разрыва, наряду с принятием надлежащих мер по удовлетворению финансовых и технических потребностей развивающихся стран в этой связи, может помочь поднять авторитет Организации Объединенных Наций в упомянутых странах и уменьшить последствия распространения подтасованной и монополизированной информации.

11. Делегация Ирана надеется, что соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Департамент, удастся умножить усилия по оказанию развивающимся странам помощи в решении проблем, обусловленных нынешней несправедливой и неравноправной структурой средств массовой информации, и стать беспристрастным и сбалансированным рупором для развитых и развивающихся стран. Департаменту следует продолжать укреплять свою техническую инфраструктуру в сфере общественной информации и коммуникации, представляющей особый интерес для развивающихся стран.

12. Информационные центры Организации Объединенных Наций прилагают полезные усилия по мобилизации общественного мнения и распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций среди населения принимающих стран. В связи с этим необходимо обращать самое пристальное внимание на такие важные факторы, как подробные консультации и

координация между упомянутыми центрами и принимающими странами, обеспечение этих центров новыми технологиями, выделение им надлежащих ресурсов и тщательный учет географических, культурных, социальных и экономических особенностей различных регионов.

13. Что касается предложения о преобразовании издания "UN Chronicle" в журнал под названием "UN Affairs", то делегация Ирана считает, что, как только согласие государств-членов будет получено, необходимо подумать над тем, как обеспечить его выпуск на всех языках и более широко освещать в нем работу и деятельность Организации Объединенных Наций посредством увеличения основной аудитории этого периодического издания.

14. В заключение оратор выражает серьезную обеспокоенность и тревогу в связи с недавним инцидентом, когда одно государство-член использовало помещения Организации Объединенных Наций для оказания содействия органу, позиционирующему себя в качестве неправительственной организации, в проведении предвзятой и политизированной кампании против другого государства-члена. Он просит Генерального секретаря принять надлежащие меры, для того чтобы подобные кампании по отношению к государствам-членам не повторялись в будущем.

15. **Г-н Мансур** (Тунис) говорит, что воодушевлен тем, что благодаря усилиям Департамента по ознакомлению народов мира с работой Организации Объединенных Наций количество людей, пользующихся предоставляемыми веб-сайтом Организации услугами, значительно увеличилось. Он надеется, что Департамент обратит должное внимание на вопрос о паритетном использовании шести официальных языков Организации Объединенных Наций.

16. Государства-члены должны создать условия, позволяющие народам развивающихся стран пользоваться плодами информационной революции. В этой связи важно выполнить рекомендации, содержащиеся в Тунисском обязательстве и Тунисской программе для информационного общества, которые были приняты во время второго этапа Всемирного саммита по информационному обществу.

17. Правительство Туниса по-прежнему проводит политику, направленную на предоставление всем слоям

туниского общества возможности пользоваться плодами информационной технологии и поощряющую применение новаторского и творческого подхода на основе сотрудничества с техническим и научным секторами различных государств-членов. С этой целью Тунис организует шестую сессию торговой ярмарки "Med-IT@Tunis", призванную укрепить сотрудничество между региональными и международными организациями, занимающимися вопросами информационной технологии.

18. **Г-н Видаль** (Уругвай) говорит, что правительство его страны недавно приступило к реализации инициативы под названием "План Сейбаля", направленной на содействие увеличению цифрового охвата, сокращение существующего технологического отставания от других стран и информационного разрыва между собственными гражданами, а также обеспечение более широкого доступа к образованию и культуре.

19. В соответствии с указанным Планом каждый учащийся и учитель классов с первого по шестой будет иметь персональный портативный компьютер, а учителя будут обеспечены необходимыми материалами и знаниями. Хотелось бы надеяться, что План будет способствовать инновационному использованию компьютеров в классах, повышению квалификации учителей, формированию общин учащихся и участию семей и общества в целом. Ожидается, что к 2009 году мероприятиями в рамках Плана будут охвачены 350 тыс. детей и учителей. Конечная цель состоит в том, чтобы выйти за рамки системы школьного обучения и предоставить более широкой аудитории возможность получить компьютерное образование и научиться пользоваться компьютером; это станет примером успешного сотрудничества между правительством и гражданским обществом.

Пункт 31 повестки дня: Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

20. **Председатель** предлагает заместителю Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира и заместителю Генерального секретаря по полевой поддержке рассказать о последних достижениях в деле поддержания мира. По завершении этого заседания заместители Генерального секретаря готовы провести неофициальный интерактивный диалог с членами Комитета.

21. **Г-н Леруа** (заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира) говорит, что операции по поддержанию мира играют центральную роль в уменьшении вероятности повторения конфликтов и создании основы для возобновления нормального процесса развития. В 18 текущих операциях, 11 из которых были либо развернуты, либо укреплены в предыдущие пять лет, задействовано около 110 тыс. миротворцев Организации Объединенных Наций. В 2008 году началось и продолжается развертывание Смешанной операции Африканского союза – Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде (МИНУРКАТ).

22. В Демократической Республике Конго миссия способствует развитию политического диалога и обеспечению безопасности на востоке страны. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) оказывают Вооруженным силам Ливана поддержку в установлении контроля и обеспечении безопасности на юге страны, а также проводят операции по разминированию, в результате которых в этом районе было обезврежено около 30 тыс. неразорвавшихся кассетных боеприпасов и других взрывчатых веществ. Миротворцы Организации Объединенных Наций, развернутые в рамках ЮНАМИД, осуществляют интенсивное и частое патрулирование территории, обеспечивая защиту гражданского населения. В Кот-д'Ивуаре миротворцы оказывают властям и гражданскому обществу помощь в осуществлении программ демобилизации, разоружения и реинтеграции (ДРП), а на юге Судана миссия поддерживает усилия местных властей по восстановлению судов и исправительных учреждений.

23. Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ) поддерживает национальные усилия по обеспечению учета вопросов гендерного равенства в национальном законодательстве, а в Бурунди миссия стремится к укреплению национального потенциала в области поощрения и защиты прав человека. В Либерии и на Гаити миссии работают со страновыми группами Организации Объединенных Наций в рамках оказания комплексной помощи в реконструкции и скорейшем восстановлении. В Тиморе-Лешти и Чаде миссии поддерживают усилия местных властей по реформированию вооруженных сил и полиции, и, наконец, Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) недавно взяла

на себя основную ответственность за координацию международной помощи.

24. Успех некоторых миссий, включая ЮНАМИД и МООНСА, в сфере политики, безопасности и восстановления по-прежнему является нестабильным и хрупким, в то время как другие, возможно, нуждаются в существенной поддержке, для того чтобы сохранить положительную динамику в условиях хаоса, возникшего в результате глобального финансового кризиса, продовольственного кризиса и недавних ураганов.

25. Несмотря на ежедневные вызовы, возникающие в процессе поддержания мира, Организация Объединенных Наций помогает улучшить жизнь миллионов людей, живущих в условиях жестоких конфликтов или пытающихся оправиться от их последствий. Объем такой помощи в значительной степени зависит от прямой поддержки со стороны государств-членов и тесного сотрудничества между ними и Секретариатом. В связи с этим оратор намерен продолжить реформирование и реорганизацию деятельности по поддержанию мира во взаимодействии с Департаментом полевой поддержки в интересах повышения эффективности осуществления программы реформы "Операции в пользу мира 2010".

26. В программе реформы "Операции в пользу мира 2010" перечислены приоритеты для укрепления деятельности по поддержанию мира на различных уровнях. На организационном уровне следует продолжать повышать слаженность и усиливать интеграцию с помощью новых методов работы и формирования структур для совместного принятия решений, а также объединения функций и ресурсов. В представляемый оратором Департамент стали поступать положительные сигналы от миссий относительно поддержки, оказываемой им семью объединенными оперативными группами, или ООГ.

27. Что касается ресурсов, то Управление по военным вопросам также укрепляется, для того чтобы эффективнее реагировать на современные потребности в военной помощи в области поддержания мира. К лету следующего года при поддержке государств-членов оно будет полностью укомплектовано персоналом и сможет лучше координировать военные компоненты операций по поддержанию мира и поддерживать более тесные контакты со странами, предоставляющими войска.

28. Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности (УДООЗБ) уже оказало существенное влияние на способность миссий, развернутых на местах, обеспечивать национальным и международным участникам более значимую поддержку в области обеспечения законности и безопасности. Такой комплексный подход, направленный на повышение безопасности людей в краткосрочной перспективе и создание основы для долгосрочной деятельности по поддержанию мира, необходим, чтобы сохранить положительную для мира динамику, возникшую благодаря развертыванию операции по поддержанию мира.

29. Постоянные полицейские силы – инновационный инструмент, способный эффективно реагировать на различные потребности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, – сыграли решающую роль в оперативном формировании основного полицейского компонента МИНУРКАТ, а также в выделении советников по вопросам полиции для операций в Тиморе-Лешти и Косово. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и Управление служб внутреннего надзора недавно призвали к проведению стратегического обзора управления полицейским компонентом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, учитывая значительное увеличение их масштабов и сложности. Такой обзор, подготовленный Отделом полиции, будет доведен до сведения государств-членов в будущем году.

30. Группа по вопросам миротворчества продолжает уделять первоочередное внимание анализу приобретенного опыта и передовых методов работы. Отдел по вопросам политики, оценки и профессиональной подготовки разрабатывает практические рекомендации для персонала и выявляет инновационные подходы к решению проблем, с которыми сталкиваются миротворцы, призванные защищать гражданское население в зонах конфликтов. Такие рекомендации приобретают все большее значение в связи с принятием резолюции 1820 (2008) Совета Безопасности, касающейся сексуального насилия в условиях конфликтов. Представляемый оратором Департамент выступает с рядом инициатив, направленных на проведение обзора нынешней деятельности в этой области.

31. Что касается одного из важнейших вопросов – кадрового, то Департамент продолжает принимать все меры к тому, чтобы деятельность по поддержанию

мира привлекала и удерживала высококвалифицированных и опытных кандидатов. С этой целью оратор настоятельно призывает Комитет утвердить находящиеся на его рассмотрении предложения относительно реформы в области прав человека, с удовлетворением отмечая также прогресс, достигнутый Объединенной службой учебной подготовки в осуществлении новой стратегии учебной подготовки по вопросам поддержания мира.

32. Сексуальная эксплуатация и сексуальные надругательства, совершаемые персоналом операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, позорят флаг Организации Объединенных Наций, а также страны, предоставляющие войска и полицейские силы, и угрожают бросить тень на в целом положительное представление об операциях по поддержанию мира. Хотя в борьбе с подобными явлениями наметился некоторый прогресс, многое еще предстоит сделать. Старшие руководители миссий и стран, предоставляющих войска и полицейские силы, должны проводить политику нулевой толерантности и относиться к этой проблеме со всей серьезностью, которую она заслуживает, как с точки зрения предупреждения подобных явлений, так и в плане проведения расследований, преследования и наказания виновных в соответствии с законом. Государства-члены должны также информировать представляемый оратором Департамент о любых принимаемых в этой связи мерах.

33. У Группы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира имеется широкий круг партнеров, включая учреждения Организации Объединенных Наций, имеющие опыт осуществления программ, Всемирный банк, а также двусторонних национальных партнеров и гуманитарных партнеров. Все они дополняют усилия миротворцев и содействуют выполнению их широких многогранных мандатов. Для осуществления эффективного сотрудничества на местном уровне необходим устойчивый подход, предусматривающий обмен знаниями и согласованные усилия по координации действий различных структур, планов и программ. В связи с этим оратор планирует лично возглавить группу руководителей старшего звена в Центральном учреждении для осуществления руководства и надзора за деятельностью всей системы Организации Объединенных Наций в постконфликтных ситуациях. Представляемый им Департамент также сотрудничает с региональными организациями и финансовыми учреждениями в интересах создания фундамента для предсказуемого

взаимодействия, включающего в себя скоординированное планирование и эффективный обмен информацией о соответствующей деятельности каждого участника.

34. Спрос на операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира продолжает расти, расширяется и круг обязанностей, возлагаемых на различные миссии. В то же время, по крайней мере в Дарфуре, у представляемого оратором Департамента не хватает ресурсов, необходимых для выполнения поставленной задачи, и в настоящее время ему приходится работать там, где мира, который он должен поддерживать, просто нет. В связи с этим следует подумать над тем, как более эффективно удовлетворять такие потребности в контексте связанных с политикой, безопасностью, гуманитарными задачами и скорейшим восстановлением аспектов урегулирования конфликтов, и, что еще более важно, как решать касающиеся политики и ресурсов вопросы, являющиеся главной причиной конфликтов.

35. Несмотря на многочисленные вызовы, деятельность по поддержанию мира является важной инвестицией международного сообщества. Она не только приносит стабильность и тем самым закладывает основу для возрождения экономики, но и требует гораздо меньших расходов, нежели война.

36. Очевидно, что глобальный финансовый кризис отразится на требованиях, предъявляемых Организацией Объединенных Наций и государствами-членами к отчетности об использовании выделенных ими средств. Между тем, учитывая многочисленные просьбы, поступающие в адрес представляемого оратором Департамента, бюджеты операций по поддержанию мира вряд ли сократятся. В настоящее время Департамент проводит обзор своей деятельности в целях сокращения издержек и в должное время представит Комитету доклад на этот счет. Рассказывая о недавней поездке в Судан, оратор отмечает, что ЮНАМИД сталкивается с серьезными вызовами из-за медленного развертывания войск и нехватки необходимых ресурсов. Мужественные миротворцы в Дарфуре прилагают все усилия для выполнения выданного им мандата, не имея для этого надлежащего снаряжения и материально-технической поддержки и оказавшись в эпицентре непрекращающихся враждебных действий, что подчеркивает важность главного постулата деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: для того

чтобы поддерживать мир, его вначале нужно установить.

37. Если говорить о положительных моментах, то правительство Судана укрепляет сотрудничество с Секретариатом и ЮНАМИД, упрощая возможность развертывания этой миссии. В свою очередь Секретариат должен предпринять шаги для более оперативного, чем в данный момент, развертывания операции. Оратор считает, что развертывание операции на 80 процентов к марту 2009 года является вполне реалистичной задачей, учитывая колоссальные проблемы материально-технического характера, связанные с развертыванием миссии в центре африканского континента. Соответствующие правила и положения абсолютно неэффективны для обеспечения развертывания столь масштабной и сложной операции и поэтому нуждаются в пересмотре; с этой целью он надеется – во взаимодействии с заместителем Генерального секретаря полевой поддержке, Департаментом по вопросам управления и государствами-членами – осуществить необходимые реформы.

38. Для того чтобы добиться успеха, миротворцы должны действовать в условиях, когда по крайней мере главные участники присоединились к мирному процессу и согласились на развертывание миротворческих сил. Пока в Дарфуре этого не происходит, однако оратор надеется, что нынешние усилия по возрождению мирного процесса принесут свои плоды.

39. Ситуация с ЮНАМИД свидетельствует об увеличении разрыва между выдаваемыми мандатами и ресурсами, выделяемыми на проведение миротворческих операций во всем мире. Необходимо либо найти способы для обеспечения большего объема ресурсов, либо снизить планку предъявляемых к ним требований и связываемых с ними ожиданий. На такой обширной территории, как Дарфур, большое значение имеет воздушный транспорт; без средств воздушного транспорта, которые должны были выделить государства-члены, даже полностью развернутая ЮНАМИД не сможет достичь тех результатов, которых от нее ожидают. В отсутствие подвижек в политическом процессе, реального прекращения огня и необходимых ресурсов миссии не удастся выполнить свой главный мандат – обеспечить защиту гражданского населения. Представляемому оратором Департаменту также придется подумать над тем, как уголовное дело, возбужденное Международным

уголовным судом против президента Судана, может отразиться на способности организованных Департаментом миссий осуществлять свои мандаты, и быть готовым к любым связанным с этим последствиям.

40. Международному сообществу следует подумать над тем, какие меры лучше всего принять в свете событий, разворачивающихся в Сомали, и придать новый импульс усилиям по поддержанию мира. Вместе с тем, уровень безопасности должен соответствовать важности поставленной задачи. Учитывая мнение военных специалистов, считающих, что обычных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в данном конкретном случае будет недостаточно, Генеральный секретарь обращается к государствам-членам за поддержкой в деле направления многонациональных сил для стабилизации обстановки в столице. Возможны и другие варианты, в том числе операция по поддержанию мира, осуществляемая под руководством Совета Безопасности. При этом, однако, важно помнить о принципах и ограничениях, присущих операциям Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и о риске полного провала миротворческих усилий в случае использования неправильного инструмента.

41. Экономический кризис оказывает наиболее разрушительное воздействие на страны, в которых разворачиваются миссии по поддержанию мира и народы которых и без того живут в условиях колоссального напряжения. Как заметил руководитель Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, нищета, голод и отчаявшееся население и стабильность – абсолютно несовместимые понятия. Международному сообществу следует оставаться бдительным и продолжать оказывать таким уязвимым странам самую решительную поддержку, для того чтобы закрепить достигнутые результаты. Ему также следует поддерживать предпринимаемые на местном уровне усилия, направленные на то, чтобы придать устойчивый характер тем успехам, которые были столь высокой ценой достигнуты миротворцами Организации Объединенных Наций.

42. Хотя операции по поддержанию мира добились впечатляющих результатов, во многих областях Департаменту приходится распылять свое внимание, в результате чего осуществляемым им миссиям недостает людских, материальных и политических ресурсов для полной реализации всех ожиданий. Департаменту во взаимодействии с государствами-

членами и Департаментом полевой поддержки следует решить важные вопросы, возникшие из-за резкого роста спроса на операции по поддержанию мира. Для этого, возможно, потребуется провести обзор сравнительных преимуществ в свете меняющихся условий в области политики, экономики и безопасности; рационализировать мандаты в целях более эффективного использования ограниченных ресурсов; провести повторную оценку мандатов миссий по поддержанию мира и выявить дополнительные инструменты для урегулирования конфликтов; определить ориентиры для оценки успеха и подготовки к переходу к долгосрочной деятельности в области миростроительства.

43. Важно будет также рассмотреть вопросы, касающиеся соответствующей роли и взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Европейским союзом и другими участниками деятельности по поддержанию мира; подумать над тем, имеются ли у Организации Объединенных Наций надлежащие механизмы для решения материально-технических проблем, связанных с быстрым развертыванием миссий в отдаленной местности; а также решить, какие шаги могли бы предпринять два вышеупомянутых Департамента с целью заручиться устойчивой политической и дипломатической поддержкой со стороны государств-членов.

44. В заключение оратор отдает должное военнослужащим, сотрудникам полиции и гражданским лицам, участвующим в операциях в самых опасных уголках земного шара, которым изо дня в день приходится решать вопросы жизни и смерти, а иногда даже жертвовать самым дорогим – собственной жизнью.

45. **Г-жа Малькорра** (заместитель Генерального секретаря по полевой поддержке), отмечая, что она отвечает за формирование самого нового Департамента Организации и за обеспечение того, чтобы он с честью выполнял свой мандат, говорит о важности достижения правильного баланса между стратегическими вопросами и насущными оперативными потребностями. Недостаточно лишь обеспечивать быстрое развертывание – необходимо совершенствовать саму систему оказания поддержки для достижения реальных и значимых результатов, будь то в Дарфуре, Чаде или иных точках. Благодаря постоянному прогрессу в осуществлении программы реформы "Операции в пользу мира 2010" Департамент

стал лучше понимать, как ему следует приспосабливаться к изменяющейся обстановке, требующей расширения сферы деятельности несмотря на нехватку ресурсов. Самую исчерпывающую информацию о работе своего Департамента оратор постарается представить, когда будет отчитываться перед государствами-членами о достигнутых результатах, однако некоторые важные показатели, свидетельствующие о достигнутом прогрессе, будут отсутствовать в докладе с учетом относительно короткого времени, прошедшего с момента создания Департамента.

46. Важно сохранить крепкую систему управления и принять меры к тому, чтобы Департамент операций по поддержанию мира и Департамент полевой поддержки работали в тесном взаимодействии друг с другом на всех уровнях. Работа объединенных оперативных групп дает положительные результаты, однако эти группы нуждаются в дальнейшем укреплении. Функции представляемого оратором Департамента весьма обширны, в то время как его мандат вполне конкретен. Он стремится обеспечить, чтобы участники политических дискуссий на различных форумах были полностью в курсе событий на местах. Задача представляемого оратором Департамента в русле оказания поддержки Департаменту операций по поддержанию мира и Департаменту по политическим вопросам состоит в том, чтобы разработать модель, позволяющую оказывать качественные услуги обоим Департаментам.

47. В рамках оперативной деятельности приоритетная задача заключается в обеспечении того, чтобы все миссии развертывались быстро и эффективно, и первой среди таких миссий является ЮНАМИД. Оратор уже дважды посетила Дарфур и планирует вскоре вновь побывать там. Правительство Судана и Африканский союз подписали соглашение об устранении всех препятствий, мешающих быстрому развертыванию, и договорились о проведении регулярных встреч для внесения в это соглашение коррективов с учетом меняющейся ситуации. Второй такой миссией является МИНУРКАТ; как и в случае ЮНАМИД, здесь наблюдаются похожие трудности, связанные с развертыванием на обширной территории. В Афганистане МООНСА расширяется в весьма сложных условиях с точки зрения безопасности, в то время как Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) нуждается в укреплении авиационного потенциала, а также в усилении присутствия в восточной части

страны. Между тем в Сомали миссия сталкивается с огромными трудностями в области материально-технического снабжения, и в настоящее время осуществляется разработка сценария для улучшения положения.

48. Создание устойчивых групп имеет большое значение, однако в отсутствие более справедливых условий службы и более привлекательных контрактов для персонала, действующего на местах, удержать сотрудников будет непросто. Нынешняя норма вакансий, составляющая 25 процентов, неприемлема, и ситуация усугубляется серьезными проблемами, связанными с обеспечением безопасности.

49. В рамках новой стратегии оказания поддержки необходимо установить правильный баланс между эффективностью и результативностью, поскольку выделяемые ресурсы не бесконечны. С учетом потребностей в быстром развертывании необходимо найти более стандартизованные решения, а также разработать социальную стратегию, более полно учитывающую реалии местных, региональных и международных рынков. Для повышения эффективности краткосрочного планирования необходимо полностью пересмотреть процедуру осуществления закупок, а для обеспечения долгосрочной устойчивости необходимо в полной мере задействовать весь имеющийся потенциал, в том числе в области информационно-коммуникационной технологии (ИКТ).

50. Проводимая Организацией политика нулевой толерантности по отношению к случаям сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств должна не только глубоко укорениться в рамках самой системы, но и стать частью политики государств-членов и строго соблюдаться на местах. С этой целью в рамках всех миссий были сформированы группы контроля за поведением и соблюдением дисциплины, и на основе взаимодействия между различными элементами общей системы проводится политика оказания помощи жертвам. Для того чтобы в адрес Организации перестали звучать неоднократно повторяемые критические замечания относительно того, что она недостаточно активно работает над исправлением собственных ошибок, необходима общая ответственность. Это – проблема не только Секретариата.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.